

MAN 4164943-FR

Rev. A 1-2010

Traduction de la notice originale



SELF-PROPELLED SCARIFIER / POWER RAKE AND SEEDER
SCARIFICATEUR / RÂTEAU ET SEMOIR AUTOTRACTÉS

MODEL / MODÈLE :
744873C
MATAWAY OVERSEEDER



SCHILLER

GROUNDS
CARE

OPERATOR'S MANUAL / MANUEL DE L'OPÉRATEUR

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm.

⚠ WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Californie Proposition 65 Avertissement

Les échappements des moteurs diesel et certains de leurs composants sont reconnus par l'Etat de Californie pour être cancérigènes, provoquer des défauts congénitaux et d'autres dangers en matière de reproduction.

⚠ AVERTISSEMENT

L'émission du moteur de ce matériel contient des produits chimiques que l'Etat de Californie considère être cancérigènes, provoquer des défauts congénitaux et d'autres dangers en matière de reproduction.

**California Advertencia
de la Proposicion 65**

El estado de California hace saber que los gases de escape de los motores diesel y algunos de sus componentes producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños en el proceso de reproducción humana.

⚠ ADVERTENCIA

El estado de California hace saber que los gases de escape de este producto contienen productos químicos que producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños en el proceso de reproducción humana.

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals, wiring insulation, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.
WASH HANDS AFTER HANDLING.

MATAWAY OVERSEEDER

IMPORTANT MESSAGE

Thank you for purchasing this Ryan product. You have purchased a world class product, one of the best designed and built anywhere.

This machine comes with an Operator's and a Parts Manual containing safety, operation, parts, maintenance and service information. The useful life and good service you receive from this machine depends to a large extent on how well you read and understand this manual. Treat your machine properly, lubricate and adjust it as instructed, and it will give you many years of reliable service.

Your safe use of this Ryan product is one of our prime design objectives. Many safety features are built in, but we also rely on your good sense and care to achieve accident-free operation. For best protection, study the manual thoroughly. Learn the proper operation of all controls. Observe all safety precautions. Follow all instructions and warnings completely. Do not remove or defeat any safety features. Make sure those who operate this machine are as well informed and careful in its use as you are.

See a Ryan dealer for any service or parts needed. Ryan service ensures that you continue to receive the best results possible from Ryan's products. You can trust Ryan replacement parts because they are manufactured with the same high precision and quality as the original parts.

Ryan designs and builds its equipment to serve many years in a safe and productive manner. For longest life, use this machine only as directed in the manual, keep it in good repair and follow safety warnings and instructions. You'll always be glad you did.

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob Cat Lane
Johnson Creek, WI U.S.A. 53038-0469

TABLE OF CONTENTS	PAGE
SAFETY.....	2-6
SAFETY AND OPERATION DECALS.....	7
CONTROLS.....	8
OPERATION.....	9-12
SEED HOPPER CHART	13
MAINTENANCE	14
ADJUSTMENTS.....	15
STORAGE	16
TRANSPORTING	17
SPECIFICATIONS.....	18
EC DECLARATION OF CONFORMITY	19

SEE MANUAL 4164890 FOR PARTS INFORMATION

NOTICE !!!

Unauthorized modifications may present **extreme** safety hazards to operators and bystanders and could also result in product damage.

Schiller Grounds Care, Inc. strongly warns against, rejects and disclaims any modifications, add-on accessories or product alterations that are not designed, developed, tested and approved by Schiller Grounds Care, Inc. Engineering Department. Any Schiller Grounds Care, Inc. product that is altered, modified or changed in any manner not specifically authorized after original manufacture—including the addition of “after-market” accessories or component parts not specifically approved by Schiller Grounds Care, Inc.—will result in the Schiller Grounds Care, Inc. Warranty being voided.

Any and all liability for personal injury and/or property damage caused by any unauthorized modifications, add-on accessories or products not approved by Schiller Grounds Care, Inc. will be considered the responsibility of the individual(s) or company designing and/or making such changes. Schiller Grounds Care, Inc. will vigorously pursue full indemnification and costs from any party responsible for such unauthorized post-manufacture modifications and/or accessories should personal injury and/or property damage result.



This symbol means:
ATTENTION!
BECOME ALERT!

Your safety and the safety of others is involved.

Signal word definitions:

The signal words below are used to identify levels of hazard seriousness. These words appear in this manual and on the safety labels attached to Schiller Grounds Care, Inc. machines. For your safety and the safety of others, read and follow the information given with these signal words and/or the symbol shown above.

DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices or property damage.

CAUTION

CAUTION used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **MAY** result in property damage.



MODEL NUMBER: This number appears on sales literature, technical manuals and price lists.

SERIAL NUMBER: This number appears only on your mower. It contains the model number followed consecutively by the serial number. Use this number when ordering parts or seeking warranty information.

PREPARING FOR SAFE OPERATION

Operator preparation and training

Read the Operation & Safety Manual

- If an operator or mechanic cannot read, it is the owner's responsibility to explain this material to them. If any portion of this material is unclear, contact your factory representative for clarification.
- Become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls and safety signs. Know how to stop the engine and attachments quickly in an emergency. Do not operate or allow another person to operate this machine if there are any questions about safety.
- All operators and mechanics should be trained. The owner is responsible for training the users.
- Wear appropriate clothing, including long trousers and safety goggles or safety glasses with side shields when operating. Long hair, loose clothing or jewelry may get tangled in moving parts.
- Wear substantial footwear.
- Wear appropriate hearing protection.
- Never allow children, unskilled or improperly trained people to operate this equipment. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep warning labels and this operator's manual legible and intact. Replacement labels and manuals are available from the factory
- Do not operate machine while under the influence of drugs, alcohol, or any other condition of impairment.
- The owner/user can prevent and is responsible for accidents or injuries occurring to themselves, other people or property.



Site preparation and circumstances

- Evaluate the terrain to determine what accessories and attachments are needed to properly and safely perform the job. Only use accessories and attachments approved by the manufacturer.
- Clear the area to be dethatched/seeded of objects such as rocks, toys, wire or other debris that may be picked up or thrown by the machine.
- Be sure the area is clear of pets and people, especially young children. Never assume they will remain where you last saw them. Stop the machine if any enter the area.
- Operate only in daylight or in good artificial light.
- Do not operate on wet grass as tires may lose traction.

Machine preparation

- Check operator presence interlock system. Adjust or have any problems repaired before using.
- Do not tamper with or defeat safety devices. Keep guards, shields and interlock safety devices in place and in proper working condition. They are for your protection.
- Keep all fasteners such as nuts, bolts and pins well secured.
- Visually inspect blades, blade bolts and the cutter assembly for wear or damage. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Verify that machine and attachments, if any, are in good operating condition.
- Do not engage blades until ready to dethatch/seed.

OPERATING SAFELY

In general

- Use extra care when loading or unloading the machine into a trailer or truck.
- Slow down and use caution when making turns and crossing roads and sidewalks. Stop blades if not dethatching/seeding.
- Do not run the engine in an enclosed area where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Stop operation if someone approaches.
- Keep housing service openings closed when dethatching/seeding.
- Do not turn sharply. Use care when reversing.
- Use counter-weight(s) or wheel weights when suggested in the operator's manual.
- Never leave a machine running unattended. Always turn off blades, set parking brake (if equipped), stop engine and remove key(if equipped) before leaving the operator's position.

Starting

- Start only according to instructions in this manual or on the machine.
- Before attempting to start the engine, make sure:
 - the master clutch is disengaged;
 - the traction drive is in NEUTRAL.
- When starting the engine, make sure hands and feet are clear of the blades.
- Do not engage master clutch at full throttle. Throttle to idle or lowest possible engine speed.
- Do not change engine governor settings or overspeed the engine. Operating the engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.

Interrupting operation

- Before leaving the operator's position:
 - Park on level ground.
 - Disengage the master clutch.
 - Shut off the engine.
- Disengage the master clutch and wait until the blades quit rotating:
 - before raising blade assembly;
 - when not dethatching/seeding;
 - for transport;
 - when crossing surfaces other than grass.
- Disengage the master clutch, stop the engine, :
 - before refueling;
 - before making height adjustment unless the adjustment can be made from the operator's position.
- Disengage the master clutch, stop the engine, allow the blades to come to a complete stop, and disconnect the spark plug wire:
 - before clearing blockages;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - before performing maintenance or repair;
 - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and have repairs made before restarting;
 - if the machine begins to vibrate abnormally: shut off machine immediately. Inspect and have repairs made as needed before restarting;
 - except for repairs or adjustments as specifically noted, such as for carburetor adjustment, where the engine must be running. Keep hands and feet clear of moving parts in these circumstances.
- Reduce the throttle setting during engine shut-down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of operation.

MANEUVERING SAFELY

In general

- Slow down before turning.
- Do not operate in reverse unless absolutely necessary. Always look behind and down for small children and pets before and during backing.
- Be aware when approaching blind corners, shrubs, trees, tall grass or other objects that may obscure vision.
- If tires lose traction, disengage the blades. If on a slope, head downhill.



WARNING

Slope Operation

- Slopes are a major factor in loss-of-control and tip over accidents that sometimes lead to severe injury or death. All slopes require extra caution.
- Before operating on a slope, evaluate the risks involved.
- Do not operate on slopes if uneasy or uncertain. Ultimate responsibility for safe operation on slopes rests with the operator.
- Do not operate on excessively steep slopes.
A slope is too steep if:
 - The machine must be crabbed (turned partially sideways uphill) to drive across the slope.
 - The machine turns downhill going across the slope.
 - You are uneasy about being on the slope
- With walk behind machines, operate across slopes, not up and down.
- Avoid starting or stopping on a slope. If tires lose traction, disengage the blades and proceed slowly straight down the slope.
- Keep all movement on the slopes slow and gradual. Do not make sudden changes in speed or direction.
- Do not turn on slopes unless necessary, and then turn slowly and downhill when possible.
- Stay away from slopes if the ground is loose or if caught in the rain during operation.
- Use lower speeds on a slope to avoid stopping or shifting.
- Remove obstacles such as rocks, tree limbs etc.

- Avoid driving over obstacles such as ruts, holes, rocks and roots whenever possible. Be alert to dips and rises. Uneven terrain can overturn a machine or cause it to slide. Tall grasses can hide obstacles.
- Do not operate near dropoffs, ditches or embankments. The machine could suddenly turn over if a wheel runs over the edge or an edge caves in.
- Follow the manufacturer's recommendations for wheel weights or counterweights to improve stability.
- Do not operate on slopes when grass is wet. Reduced traction could cause sliding.

MAINTENANCE AND STORAGE SAFETY

In general

- Maintain machine according to manufacturer's schedule and instructions for maximum safety and best results.
- Park machine on level ground.
- Never allow untrained personnel to service machine.
- Guards should only be removed by a qualified technician for maintenance or service. Replace when work is complete.
- Adjust or repair only after the engine has been stopped and the blades have quit rotating.
- Disconnect spark plug wire(s) before making any repairs.
- Replace parts if worn, damaged or faulty. For best results, always replace with parts recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle the machine without releasing or restraining forces which may cause parts to move suddenly.
- Provide adequate support, e.g. jackstands for lifted machine or parts if working beneath.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- Clean up spilled oil or fuel thoroughly.
- Replace faulty mufflers.
- To reduce fire hazards, keep the engine, muffler, and fuel storage area free of grass, leaves, debris buildup or grease.

Blades

- Only replace blades. Never straighten or weld them.
- Keep other persons away from blades.



Fuel

- Petrol (gasoline) and diesel fuels are flammable; Petrol (gasoline) vapors are explosive. Use extra care when handling.
- Store only in containers specifically designed for fuel.
- When refueling or checking fuel level:
 - Stop the engine and allow to cool;
 - Do not smoke;
 - Refuel outdoors only;
 - Use a funnel;
 - Do not overfill;
 - If fuel is spilled, do not attempt to start the engine until the spill is cleaned up and vapors have cleared.
- Replace caps on fuel containers and tanks securely.



Sparks from static electricity can start fires or cause explosions. Flowing fuel can generate static electricity. To prevent static electricity sparks:

- Keep fuel containers electrically grounded.
- Do not fill containers in a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Fill containers on the ground away from the vehicle.
- When practical, remove petrol (gasoline) powered equipment from the truck or trailer and refuel it on the ground. If equipment must be refueled on the truck or trailer, refuel from a portable container rather than a dispenser nozzle.
- Keep the dispenser nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening until fueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device.

Storage

- Stop the engine and allow to cool before storing
- Drain the fuel tank outdoors only.
- Store fuel in an approved container in a cool, dry place
- Keep the machine and fuel containers in a locked storage place to prevent tampering and to keep children from playing with them.
- Do not store the machine or fuel container near appliances with an open flame such as a water heater or other appliance with a pilot light.
- Keep petrol (gasoline) storage area free of grass, leaves and excessive grease to reduce fire hazard.
- Clean grass and debris from cutting units, drives, mufflers and engine to help prevent fires.

SAFETY AND OPERATION DECALS

- Amputation Hazard
- Keep hands and feet clear.
- Remove spark plug wire before cleaning or servicing.

- Move forward to increase engine speed.
- Move rearward to decrease engine speed.
- Move all the way rearward to stop engine.

- Thrown Object Hazard
- Keep bystanders away.

- Move clutch control lever rearward to stop blades and wheels.
- Move clutch lever forward to engage wheel drive.
- Squeeze latch to clutch lever and move forward to engage wheel drive and blades.

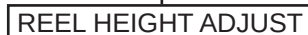


Attention!
Wear hearing
protection and safety
glasses.

Slope Control Hazard
-Do not operate on
slopes over 12°.

- Move lift lever down to lower blades and start seed flow.
- Move lift lever up to raise blades and stop seed flow.

- Read and understand operator manual.
- Replace if lost or damaged.



- Cut/Crush/Entanglement Hazard
- Keep hands away from moving parts
- Do not operate if belt cover is removed.
- Remove spark plug before servicing.



- Cut/Crush Hazard
- Keep hands and feet clear of blades while operating.
- Stop engine before servicing or adjusting.

THROTTLE (A)

Move throttle lever forward to increase engine speed. Move the lever all the way back to stop the engine.

LIFT LEVER (B)

Raises and lowers the frame mounted reel. Pull the lever back and down to lower the reel and to start seed flow from the hopper. Pull the lever up and forward until it locks over center to raise the reel and stop seed flow.

OPERATOR PRESENCE LEVER (C)

Must be held against the handle bar whenever the clutch control is engaged or the engine will stall (the engine can be started without holding the operator presence lever, if the clutch control is disengaged).

CLUTCH CONTROL (D)

Engages the clutch for both the drive transmission and reel rotation.

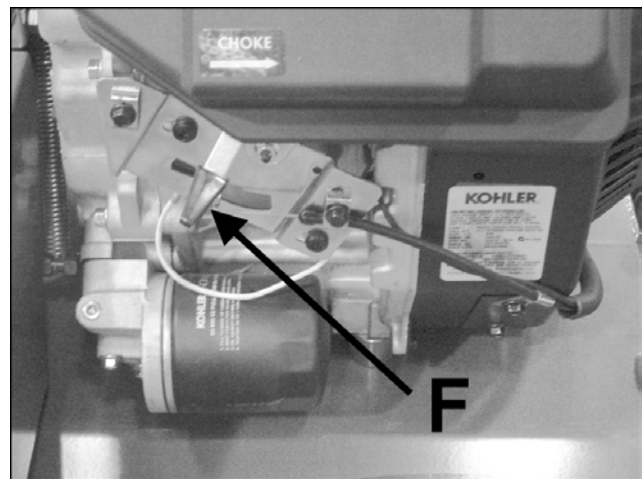
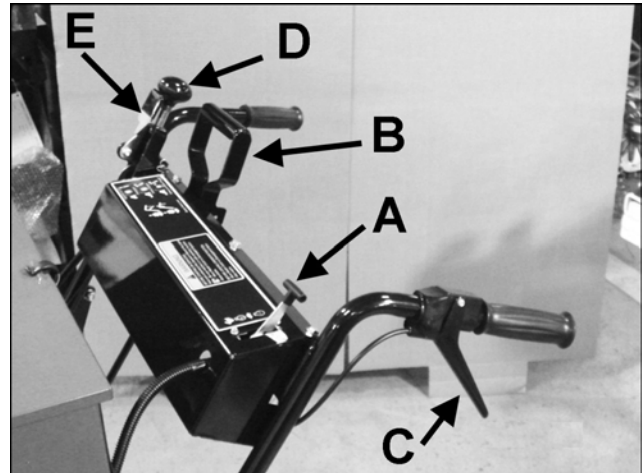
REEL CONTROL LEVER (E)

Must be pulled back against the clutch control handle for the reel clutch to be engaged.

Pull the Reel Control Lever back against the clutch control and push the clutch control forward to engage both the drive clutch and the reel clutch. Push the clutch control forward without pulling back the reel control lever to engage the drive clutch ONLY. Pull the clutch control all the way back until it locks over center to disengage both clutches.

CHOKE (F)

Move cable control to right to apply choke. Move choke control to left to remove choke.



PRE-OPERATION CHECK LIST OPERATOR'S RESPONSIBILITY

- Review and follow all safety rules and safety decal instructions.
- Check that all safety decals are installed and in good condition. Replace if damaged.
- Check to make sure all shields and guards are properly installed and in good condition.
- Check that all hardware is properly installed and secured.
- Check to be sure engine is free of dirt and debris. Pay particular attention to the cooling fins, governor parts and muffler. Clean air intake screen. Check air cleaner; service if necessary.
- Clean area around oil fill dipstick. Remove dipstick and check to be sure oil is in operating range (between marks on dipstick). Add oil if necessary but **DO NOT OVERFILL**. Install dipstick assembly firmly until cap bottoms out on tube. Dipstick assembly must be secured into fill tube when engine is running.
- Check all lubrication points and grease as instructed in manual.
- Perform a functional check of the Operator Presence system each time you operate the unit.

WARNING



Petrol (gasoline) is extremely flammable and highly explosive under certain conditions. BE SURE to install fuel cap after refueling.

Fill fuel tank with good quality, clean, unleaded regular petrol (gasoline) to the level recommended by the engine manufacturer.

TO CHECK OR ADD FUEL:

- Use a funnel to avoid spilling.
- Do it outdoors.
- Do not smoke.
- Stop the engine; allow to cool.
- Do not overfill.
- Clean up spilled fuel.

WARNING

To prevent injury from thrown blades, do not operate unit with reel blades that are cracked, badly bent, missing, or in any abnormal condition.

To prevent injury from rotating blades, keep hands or feet from beneath the unit.

Before operating, check area to be worked and remove any object(s) which may present a safety hazard and/or damage the equipment.

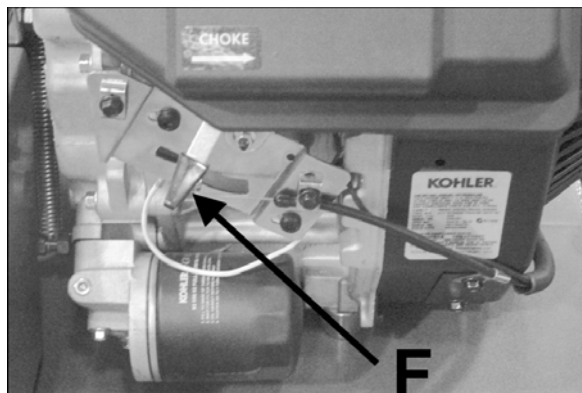
Engage the reel ONLY when you are in the operator's position.

BEFORE STARTING THE ENGINE

- Be familiar with controls, how each functions and what each operates.
- Check the engine oil level. Add if necessary.
- Open the fuel valve.

STARTING THE ENGINE

1. Move the lift lever to the raised position.
2. Disengage the clutch control. (The engine will not start if the clutch control is engaged).
3. Move the throttle lever midway between fast and slow.
4. Use the choke as required to start a cold engine. Choke control **F** is located on the front of the engine.



5. Stand at side of unit placing left foot on top of housing and slowly pull the recoil starter until just past compression. Return starter handle, pull firmly with a smooth, steady motion to start.

OVERSEEDER OPERATION

1. Adjust reel to desired cutting depth, not to exceed 1/4" (6mm) maximum. See adjustment section.

NOTE: Cutting depth exceeding 1/4" (6 mm) may be too deep for most seed and may prevent germination.

2. Make a test run to check for desired blade penetration. Adjust if necessary.

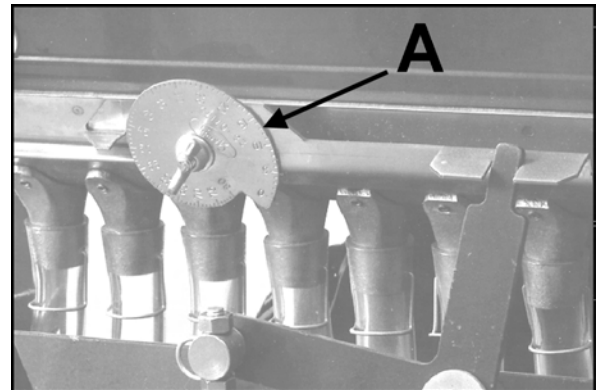
NOTE: Low tire pressure may cause uneven reel penetration. Maintain correct tire pressure to eliminate this possibility (refer to the Tire Pressure section in the maintenance section, for recommended tire pressure).

3. Set the feed control cam **A** on the hopper according to the "Seed Feed Chart" located on page 22. Fill the hopper with seed.
4. Start the engine. Hold the operator presence lever against the handle.
5. Pull back on the reel control lever and push the clutch control forward to engage both the reel and drive clutches. Adjust the throttle to the desired walking speed.
6. Lower the reel **after** the unit is in motion, the seed gate opens automatically as the reel is lowered.

NOTE: To prevent damage to the turf, the unit should be in motion and the clutch control engaged **before** lowering reel onto the turf.

Never cross hard surfaces or objects (sidewalks, driveways, stepping stones, etc.) while the reel is down and/or engaged.

7. After each pass across the turf, raise the reel, disengage the clutch control and position the unit manually for the next pass (this will help prevent damage to the turf). Make all passes across the turf at uniform speed. Slightly overlap the area previously seeded to ensure complete coverage.



CROSSHATCH OVERSEEDING

Making two passes over the same area with the feed cam set at half the desired seed flow rate will provide faster fill in.

Make the first set of passes (parallel to each other) over the area in the normal manner but at half the seed feed rate.

Cover the same area again, but make the second set of passes at a 45° angle across the first set of passes, again at half the seed rate.

This will lay down the seed in a diamond pattern, resulting in better distribution and faster cover after germination.

DETHATCHING

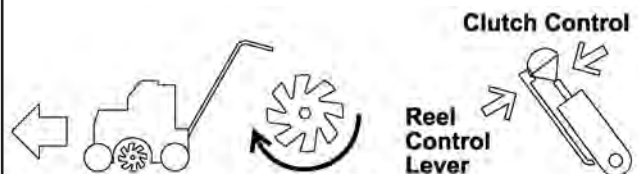
For the de-thatching operation, make sure there is no seed in the hopper, **seed gate will still open during use.**

1. Adjust reel to desired cutting depth. See adjustment section.
2. On fine turf such as a golf greens make a few test runs on similar turf. This will allow preliminary adjustments to be made before entering greens (etc.) and help eliminate the possibility of turf damage due to incorrect adjustments. NOTE: Low tire pressure may cause uneven reel penetration. Maintain correct tire pressure to eliminate this possibility (refer to the Tire Pressure section in the maintenance section, for recommended tire pressure).
3. Start the engine. Compress and hold the operator presence lever.
4. Pull back on the reel control lever and push the clutch control forward to engage both the reel and drive clutches. Adjust the throttle to the desired walking speed.
5. Lower the reel **after** the unit is in motion, the seed gate opens automatically as the reel is lowered.

NOTE: To prevent damage to the turf, the unit should be in motion and the clutch control engaged **before** lowering reel onto the turf.

Never cross hard surfaces or objects (sidewalks, driveways, stepping stones, etc.) while the reel is down and/or engaged.

6. After each pass across the turf, raise the reel, disengage the clutch control and position the unit manually for the next pass (this will help prevent damage to the turf). Make all passes across the turf at uniform speed.



MATAWAY OVERSEEDER

SEED HOPPER CHART

OVERSEEDER SEED CHART																	
Kg Seed per 100 sq meters @ 4.0 kph																	
Seed		Seeder Setting															
Type	Brand	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
Bentgrass	Penneagle	0.2	0.54	0.98	1.56	2.2											
	Pennecross	0.098	0.34	0.63	0.98	1.46	2.1										
Kentucky Bluegrass	Aspen		0.049	0.098	0.2	0.39	0.63	0.98	1.31	1.81	2.39	3.32	4.15				
	Rugby		0.049	0.15	0.29	0.68	0.93	1.56	2.1	2.98	3.86	5.22					
	Parade		0.049	0.15	0.29	0.59	0.93	0.93	1.37	2.59	3.42	4.39					
Fescue	Scal Dis Hard				0.049	0.15	0.24	0.49	0.63	0.93	1.32	1.9	3.51				
	Ruby Creeping Red				0.049	0.098	0.15	0.24	0.39	0.49	0.73	1.07	1.46	2	2.59	3.03	
	Galway Tail				0.049	0.098	0.24	0.34	0.59	0.59	1.27	1.86	2.59	3.46	4.39		
Perennial Ryegrass	Pennelfine							0.2	0.34	0.59	0.83	1.61	2.15	3.22	3.61	4.49	
	Del Ray						0.29	0.54	0.73	1.12	1.56	2.44	3.27	4.2	5.18		
Mixture	Athletic Pro Turf		0.049	0.098	0.15	0.15	0.44	0.78	1.12	1.81	2.25	3.42	4.88				
	Overseeder 11		0.049	0.098	0.15	0.15	0.49	0.83	1.22	1.66	2.44	3.32	4.39				

DAILY MAINTENANCE

Operator Presence System

For the engine to run, the Operator Presence Lever must be held when the Clutch Control is engaged. Start the engine and engage the clutch control without holding the Operator Presence Lever. The engine should kill.

Repair the machine before using if the Operator Presence System does not kill the engine.

Blades:

Check for damage. Replace any broken, cracked or otherwise damaged blades. Do not weld or straighten blades.

Hardware:

Tighten any nuts and bolts that are found loose. Replace any broken or missing cotter pins. Repair any other problems before operating.

Engine:

Change oil after the first 5 hours. See engine manual for change intervals and oil specifications. See engine manual for air cleaner service intervals and service procedure.

Tire Pressure:

Keep tires inflated to 25 lbs/in² (1.76 kg/cm²). Improper tire inflation can cause rapid tire wear, poor traction and uneven penetration.

⚠ WARNING

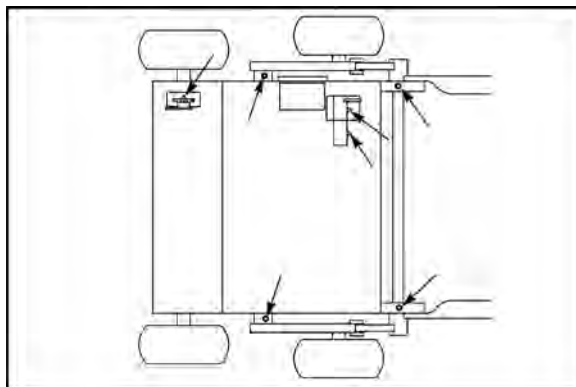
Explosion Hazard

Small tires pressurize very rapidly. Use a hand pump or short bursts from a pressurized source to avoid overfilling. Do Not exceed the recommended pressure.

LUBRICATION

The Mataway has 7 grease fittings.

1. Wipe each fitting before and after lubrication.
2. Use a good quality Lithium based grease.
3. Lubricate equipment after every 8 hours of use and before long storage periods.



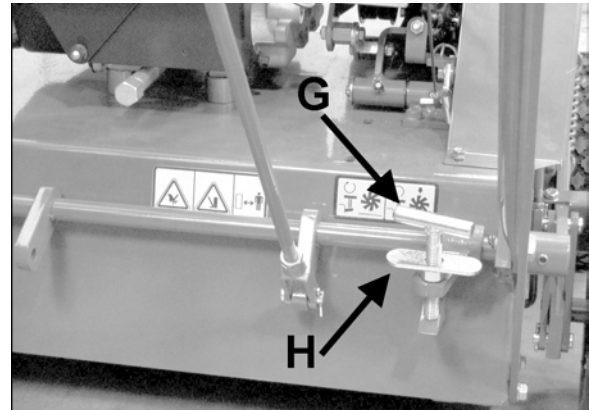
DEPTH ADJUSTMENT

Make initial depth adjustment with the unit on a level surface.

1. Lower the unit to the operating position.
2. Loosen locknut H.
3. Turn adjusting screw G until the blades just touch the surface.
4. Raise the unit to the transport position. Turn the adjustment screw G counterclockwise to get deeper penetration or clockwise to reduce penetration. 3 1/2 turns of screw G changes penetration by 1/4" (6mm).
5. Tighten lock nut H after adjustment.

Make a test run to check adjustment.

Increasing depth decreases ground clearance.



NOTE: Never cross hard surfaces or objects (sidewalks, driveways, stepping stones, etc.) with reel blades down and/or engaged.

Low tire pressure may cause uneven reel penetration. Correct tire pressure should be maintained to eliminate this possibility (refer to the Tire Pressure section of this manual, for recommended tire pressure).

STORAGE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

To prevent possible explosion or ignition of vaporized fuel, do not store equipment with fuel in tank or carburetor in enclosure with open flame (for example, a furnace or water heater pilot light).

Do not smoke, avoid sparks and open flames when draining or filling the fuel tank.

Before the equipment is put in to storage for any period exceeding 30 days, the following steps should be taken.

1. Drain all fuel from the fuel tank and fuel lines.
2. Start the engine and run until all the fuel is used from the carburetor float bowl.
3. While engine is warm, drain the crankcase oil and replace it with the proper weight oil corresponding to the season the unit will next be used. Refer to the engine manual for proper oil recommendations.

⚠ CAUTION

Do not attempt to service or make repairs near the engine area while the engine is still hot.

4. Remove the spark plug and squirt a small amount of clean motor oil into the cylinder. Turn the engine over a few times to distribute the oil and reinstall the spark plug.
5. Lubricate all lubrication fittings.
6. Apply a light coat of oil to the blades and reel shaft to prevent rust.
7. Lubricate drive chain with Lubricant #13563 or equivalent.

NOTE: Do not store unit with blades in the down position. Be sure all belts are free from tension (the clutch control lever in the disengaged position).

To put the equipment into service after an extended period of storage:

1. Move unit to a level, well ventilated area.
2. Check unit for loose hardware and broken parts. Tighten and replace as necessary.
3. Check for cracked or split fuel lines.
4. Make sure the air cleaner filter is clean.
5. Check that the air cleaner components and all shrouds and belt covers are in place.
6. Check spark plug and plug wire.
7. Note if any blades need replacing.
8. Determine if the transmission and engine oil need filling. Refill engine oil according to the manufacturers recommendations, and refer to the Preventive Maintenance section of this manual for correct oil weight and amount for the transmission.
9. Fill the tank with appropriate fuel as recommended by the engine manual.

⚠ WARNING

Do not smoke, avoid sparks and open flames when draining or filling the fuel tank.

10. Make sure controls are in the disengaged or neutral position.
11. Start engine and let run (at slow speed) until approximate operating temperature has been reached.
12. While engine is running (and has reached operating temperature) visually inspect fuel lines and carburetor for leaks. If a leak is found, make sure the engine has cooled sufficiently before attempting any repairs.

TRANSPORTING

The unit may be transported under its own power. With the lift lever up and the clutch control disengaged, start the engine and compress and hold the operator presence lever. Engage only the drive transmission clutch by pushing the clutch control forward **without** pulling the reel control lever back. Set the throttle to the operator's desired walking speed.

The unit may be loaded into the back of a truck or trailer by using a gradual sloped ramp.



⚠ WARNING

Use adequate lifting device and/or assistance when loading and unloading unit. If loading by ramp, be sure ramp is properly supported.

Keep hands and feet from underneath the unit while operating or ramp loading the unit.

SPECIFICATIONS

MATAWAY OVERSEEDER

SPECIFICATIONS

Front axle..... 3/4" (19 mm) diameter
mounted in self-aligning ball bearings

Rear axle..... 3/4" (19 mm) diameter
welded to pivot arms

Blades..... High carbon steel (hardened)

Chassis.....3/16" (5 mm) formed and
welded steel plate

Clutch.....Belt tightener type for reel
and forward travel

Controls.....Throttle control, lift lever
combined drive and reel clutch lever

Depth Adjustment.....Micrometer screw

Depth of Cut..... Up to 1/4" (6 mm)

Width of cut.....19" (483 mm)

Drive....."A" section belt from engine to gear box
No. 40 sealed roller chain from gearbox to front axle
Matched set of 3, V section belts from engine to reel

Engine.....Model No. CH410T, 11 H.P. Kohler
Kohler specification no. CH410-0010
Governor set at 3200 r.p.m. (no load)
Engine displacement is 24.3 cu. in. (398 cc)
and develops 20.2 ft.-lbs. (27.4 N-m)
of torque at 2000 r.p.m.

Gear Case.....22 to 1 reduction

Reduction.....Engine to reel - 1:1
Engine to wheels - 37.3:1

Reel.....Quick change mounting
Rotation in opposite direction of forward motion

Reel Speed.....3200 r.p.m.

Speed...214 ft./min.(65m/min.) at 3200 engine r.p.m.

Wheels.....Front; 4.10/3.50 - 4, pneumatic tires
chain driven
Rear; 4.10/3.50 - 4 pneumatic tires
free wheeling on self-aligning ball bearings.
Wheels on center line of reel to prevent
scalping on rolling terrain and scuffing on turns.

Dimensions:

Width.....36" (91cm)

Height.....44" (112cm) including handle

Length.....53" (135cm) including handle

Wheelbase.....16 1/2" (42cm)

Net Weight.....425 lbs. (195 Kg) with 547553 Reel

Seed Hopper Capacity.....83 cu. ft. (0.0235 cu. m)

Seed Density.....Adjustable for seed type

Seed Flow Control.....seed dispensed
automatically when unit is
lowered, stops when reel is raised.

Seed Spacing.....seed rows 2" (50mm) apart

Touch-up Paint......5ℓ spray can order PN 65334

EC Declaration of Conformity

4164942 REV A

The Undersigned Manufacturer:
Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
Johnson Creek, WI 53038



Chuck Clark
Director of Operations
Date: February 17, 2010

EU Authorized Representative
Earlsmere Limited
Unit 18 Valley Road
Station Road Industrial Estate
Wombell, Barnsley, South Yorkshire S73 OBS UK



Jim White
Managing Director
Date: February 17, 2010

Declare that the machine described below:

Make & Type: **Ryan, Mataway Overseeder**
Category: **Scarifier Walk-Behind**
Series: **744873C**
Engine: **Kohler**
Type: **CH410T**
Speed: **3200 R.P.M**
Net Installed Power: **8.2 KW (11hp)**
Cutting Width: **483 mm (19")**

Complies with the provisions of the following European Directives, Amendments and the regulations transposing it into national law.

Directives/Harmonized Standards

Machinery Directive **2006/42/EC**
EMC Directive: **2004/108/EC**
Noise in the Environment Directive **2000/14/EC**
Vibration Directive **2002/44/EC**
Pedestrian controlled aerators and scarifiers **EN13684**
Non Road Emissions Directive **2002/88/EC**

Sound: Sound levels were determined in accordance with Directives 2000/14/EC, 2006/42/EC and standards EN13684 and ISO 11094

Guaranteed Sound Power Level **105.0dB**
Operator Ear **90.9dB**

Vibration:

Hand/arm vibration was measured at the right and left operator handles per ISO 5349-1-2001 and ISO 5349-2-2001. Levels were calculated using ISO/DIS 5395-1, in accordance with 2002/44/EC. Only the highest of the left and right readings is given.

Guaranteed Vibration Level **11.59m/s²**

Intended Use:

This machine is for use in seeding grass to areas covered by grass or other vegetation cut to a short height. The machine produces slits cleared of grass and other vegetation, drops grass seed in the slits, and firms the seed into contact with the soil for good germination. The machine may also be used as a power rake/dethatcher. It is intended for sue on areas ranging from flat to a 12° slope.

CALIFORNIE

Avertissement - Proposition 65

Les gaz d'échappement des moteur Diesel et certains de leurs composants sont reconnus par l'État de Californie comme étant cancérigènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ou autres problèmes liés à la reproduction.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement du moteur de cette machine renferment des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant cancérigènes et pouvant provoquer des anomalies congénitales ou autres problèmes liés à la reproduction.

CALIFORNIE

Avertissement - Proposition 65

Les bornes de batterie, les cosses, les gaines des fils et les accessoires associés contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie pour provoquer le cancer et des problèmes liés à la reproduction. **LAVEZ VOS MAINS APRÈS MANIPULATION.**

MATAWAY OVERSEEDER

MESSAGE IMPORTANT

Merci d'avoir acheté ce produit Ryan. Vous venez d'acquérir un produit de réputation internationale, l'un des mieux conçus et fabriqués dans le monde.

Cette machine est livrée avec un manuel de l'opérateur et un manuel des pièces contenant des informations sur la sécurité, le fonctionnement, les pièces, l'entretien et la réparation. La durée de vie utile et le bon fonctionnement de cette machine dépendent de la façon dont vous allez lire et comprendre ce manuel. Occupez-vous soigneusement de votre machine, lubrifiez-la et réglez-la en respectant les instructions, ainsi elle fonctionnera de façon fiable pendant des années.

Votre utilisation, en toute sécurité, de ce produit Ryan est l'un de nos principaux objectifs. De nombreux dispositifs de sécurité sont intégrés mais nous comptons également sur votre bon sens et votre prudence pour faire fonctionner la machine sans risque d'accident. Afin de mieux vous protéger, lisez le manuel dans son intégralité. Apprenez le fonctionnement correct de toutes les commandes. Observez toutes les consignes de sécurité. Suivez bien toutes les instructions et les avertissements. Ne retirez ou ne désactivez pas les dispositifs de sécurité. Assurez-vous que les personnes qui manipulent cette machine sont prudentes et aussi bien informées que vous.

Consultez un revendeur Ryan pour tous travaux d'entretien ou toutes pièces de rechange dont vous aurez besoin. Le service après-vente Ryan veille à ce que vous continuiez à profiter au maximum des performances des produits Ryan. Vous pouvez faire confiance aux pièces de rechange Ryan car elles sont fabriquées avec la même haute précision et la même qualité que les pièces d'origine.

Ryan conçoit et fabrique ses équipements pour qu'ils servent pendant des années de façon sûre et productive. Pour prolonger sa durée de vie, utilisez cette machine uniquement comme indiqué dans le manuel, maintenez-la en bon état et suivez les instructions et les avertissements de sécurité. Ainsi, vous serez toujours satisfait.

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob Cat Lane
Johnson Creek, WI E-U 53038-0469

TABLE DES MATIÈRES	PAGE
SÉCURITÉ	2-6
VIGNETTES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT	7
COMMANDES.....	8
FONCTIONNEMENT.....	9-12
TABLEAU DE LA TRÉMIE DE SEMENCES	13
MAINTENANCE	14
RÉGLAGES.....	15
ENTREPOSAGE	16
TRANSPORT	17
SPÉCIFICATIONS.....	18
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	19

VOIR LE MANUEL 4164890 POUR OBTENIR DES INFORMATIONS SUR LES PIÈCES

AVERTISSEMENT !!!

Des modifications non autorisées pourraient entraîner des risques de sécurité **extrêmes** pour les utilisateurs ainsi que les spectateurs et risqueraient également d'endommager la machine.

Schiller Grounds Care, Inc. vous met en garde et décline toute responsabilité en cas de modifications, d'ajouts d'accessoires ou de transformations du produit qui ne sont pas conçus, développés, testés et approuvés par le service technique de Schiller Grounds Care, Inc. Tout produit Schiller Grounds Care, Inc. qui sera transformé ou modifié d'une manière qui n'est pas spécifiquement autorisée après la fabrication d'origine, y compris l'ajout d'accessoires secondaires ou de pièces qui ne sont pas spécifiquement approuvés par Schiller Grounds Care, Inc., entraînera l'annulation de la garantie Schiller Grounds Care, Inc.

Toute blessure corporelle et/ou tous dommages matériels provoqués par des modifications non autorisées, des ajouts d'accessoires ou des produits non approuvés par Schiller Grounds Care, Inc., Inc. entraînera la responsabilité du/des individu(s) ou de la société ayant effectué ces modifications. Schiller Grounds Care, Inc. essaiera, par tous les moyens, d'obtenir des dommages et intérêts de toute personne responsable de telles modifications non autorisées après la fabrication et/ou de l'ajout d'accessoires pouvant provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.



Ce symbole signifie :
ATTENTION !
SOYEZ VIGILANT !

Votre sécurité et celle des autres sont en jeu.

Définitions des avertissements :

Les avertissements ci-dessous permettent d'indiquer différents niveaux de gravité du danger. Ces avertissements apparaissent dans le présent manuel et sur les vignettes de sécurité fixées sur les machines Schiller Grounds Care, Inc. Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire et suivre les informations données avec les avertissements et/ou le symbole représenté ci-dessus.

DANGER

DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **POURRA** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **RISQUE** de provoquer un incident mineur ou modéré. Cet avertissement sert également à signaler des manipulations incertaines ou des dommages matériels possibles.

ATTENTION

ATTENTION : utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **RISQUE** de provoquer des dommages matériels.



NUMÉRO DE MODÈLE : Ce numéro se trouve dans les brochures commerciales, manuels techniques et listes de tarifs.

NUMÉRO DE SÉRIE : Ce numéro se trouve uniquement sur votre machine. Il contient le numéro de modèle suivi du numéro de série. Utilisez ce numéro pour commander des pièces de rechange ou vous renseigner à propos de la garantie.

PRÉPARATION DE LA MACHINE POUR UNE UTILISATION SÛRE

Préparation et formation de l'opérateur
Veillez lire le Manuel de fonctionnement et de sécurité



- Si l'opérateur ou le mécanicien ne sait pas lire, le propriétaire de la machine doit lui expliquer le contenu de ce manuel. Si un élément quelconque de ce manuel n'est pas clair, veuillez contacter votre revendeur pour plus d'explications.
- Familiarisez-vous avec la bonne utilisation de cette machine, les commandes et les vignettes de sécurité. Apprenez à arrêter le moteur et les accessoires rapidement en cas d'urgence. N'utilisez pas ou n'autorisez pas l'utilisation de cette machine en cas d'incertitude concernant la sécurité.
- La formation des opérateurs et mécaniciens est impérative. Le propriétaire est responsable de la formation des utilisateurs.
- Veillez à porter des vêtements appropriés, notamment un pantalon long et des lunettes ou un masque de sécurité avec protections latérales lors de l'utilisation de la machine. Les cheveux longs, vêtements lâches ou bijoux risquent de se coincer dans les pièces mobiles.
- Portez des chaussures adaptées.
- Portez des protège-oreilles appropriés.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes incompetentes ou sans formation adéquate utiliser cette machine. Des réglementations locales peuvent prévoir un âge minimal pour l'opérateur.
- Conservez les vignettes d'avertissement et le présent manuel de l'opérateur lisibles et intacts. Vous pouvez obtenir des vignettes et des manuels de rechange auprès de l'usine
- N'utilisez pas la machine sous l'emprise de médicaments, de l'alcool ou dans tout autre état de déficience.
- Le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou blessures subis et doit tout faire pour les prévenir.

Préparation du site et conditions

- Étudiez le terrain pour déterminer quels sont les accessoires et équipements nécessaires pour effectuer le travail de façon sûre et appropriée. Utilisez uniquement des accessoires et équipements agréés par le fabricant.
- Enlevez les objets de la surface à scarifier/semer tels que les pierres, jouets, fils électriques et autres débris qui pourraient être entraînés ou projetés par la machine.
- Veillez à ce que les personnes et les animaux restent suffisamment éloignés de la zone de travail, en particulier les jeunes enfants. Ne pensez jamais qu'ils vont rester là où vous les avez vus pour la dernière fois. Si une personne ou un animal entre dans la zone, veuillez arrêter la machine.
- Utilisez la machine uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Ne l'utilisez pas sur gazon humide car les pneus pourraient perdre de l'adhérence.

Préparation de la machine

- Vérifiez le système de verrouillage et de détection de la présence. Procédez aux réglages nécessaires ou faites réparer le système avant utilisation.
- Ne modifiez et ne désactivez pas les dispositifs de sécurité. Gardez les carter, dispositifs de protection et dispositif de sécurité par verrouillage en place et en bon état de fonctionnement. Ils sont destinés à vous protéger.
- Maintenez bien serrés tous les éléments de fixation tels que les écrous, les boulons et les broches.
- Vérifiez visuellement l'absence d'usure ou de dommages au niveau des lames, des boulons des lames et du porte-lame. Remplacez les lames et boulons usés ou endommagés de manière groupée afin de préserver l'équilibre.
- Vérifiez le bon état de fonctionnement de la machine et des accessoires, le cas échéant.
- N'enclenchez pas les lames jusqu'à ce que la machine soit prête pour la scarification ou le semis.

UTILISATION DE LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ

En général

- Soyez très prudent lorsque vous chargez ou déchargez la machine d'une remorque ou d'un camion.
- Ralentissez et soyez prudent lorsque vous prenez des virages et traversez des routes et des trottoirs. Lorsque la machine n'est pas utilisée pour scarifier ou semer, arrêtez les lames.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé où des fumées de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- Arrêtez toute utilisation lorsque quelqu'un s'approche de la machine.
- Gardez les ouvertures d'entretien du carter fermées lors de toute procédure de scarification ou de semis.
- Ne tournez pas brusquement. Soyez prudent lorsque vous roulez en marche arrière.
- Utilisez un ou plusieurs contre-poids ou des masses d'équilibrage lorsque cela est suggéré dans le Manuel de l'opérateur.
- Ne laissez jamais une machine en fonctionnement sans surveillance. Veillez à toujours arrêter les lames, serrer le frein de stationnement (le cas échéant), arrêter le moteur et retirer la clé (le cas échéant) avant d'abandonner le poste de conduite.

Démarrage

- Pour démarrer, veuillez respecter les instructions figurant dans ce manuel ou sur la machine.
- Avant d'essayer de démarrer le moteur, assurez-vous que :
 - la commande d'embrayage est débrayée ;
 - l'entraînement du moteur est au POINT MORT.
- Lors du démarrage du moteur, éloignez les mains et les pieds des lames.
- N'embrayez pas la commande d'embrayage à plein régime. Réglez l'accélération au ralenti ou à la vitesse la plus lente possible.
- Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et n'emballez pas le moteur. En faisant tourner le moteur à une vitesse excessive, vous augmentez les risques de blessures.

Arrêt du fonctionnement

- Avant de quitter le poste de conduite :
 - Stationnez la machine sur une surface plane.
 - Débrayez la commande d'embrayage.
 - Coupez le moteur.
- Débrayez la commande d'embrayage et attendez que les lames arrêtent de tourner :
 - avant de lever le système de lames ;
 - lorsque la machine n'est pas en procédure de scarification/semis ;
 - pour le transport ;
 - lorsque vous traversez des surfaces autres que du gazon.
- Débrayez la commande d'embrayage, arrêtez le moteur :
 - avant de faire le plein de carburant ;
 - avant de procéder à tout réglage de hauteur à moins que le réglage puisse être effectué depuis le poste de conduite.
- Débrayez la commande d'embrayage, arrêtez le moteur, attendez l'arrêt complet des lames et débranchez le fil de la bougie :
 - avant de retirer les éléments faisant obstruction ;
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine ;
 - avant de procéder à toute opération de maintenance ou de réparation ;
 - après avoir heurté un corps étranger. Vérifiez que la machine ne présente aucun dommage et faites procéder aux réparations avant de redémarrer ;
 - si la machine commence à vibrer de manière anormale : éteignez la machine immédiatement. Vérifiez la machine et faites procéder aux réparations si nécessaire avant de redémarrer ;
 - sauf pour les réparations et réglages avec indications spécifiques, tels que pour le réglage du carburateur nécessitant que le moteur soit en marche. Éloignez les mains et les pieds des pièces mobiles dans ces conditions.
- Réduisez l'accélération lors de la coupure du moteur et si le moteur est équipé d'un robinet de carburant, mettez le robinet sur OFF à la fin de l'opération.

MANŒUVRES EN TOUTE SÉCURITÉ

En général

- Ralentissez avant de tourner.
- Ne conduisez pas en marche arrière sauf nécessité absolue. Veillez à toujours regarder derrière et en bas avant et pendant les marches arrière afin de vous assurer de l'absence d'enfants ou d'animaux.
- Faites attention quand vous vous approchez de tournants sans visibilité adéquate, de haies, d'arbres, d'herbes hautes ou autres éléments risquant d'entraver la vision.
- En cas de perte d'adhérence des pneus, désenclenchez les lames. Si vous êtes en pente, orientez la tête de la machine vers le bas de la pente.



AVERTISSEMENT

Utilisation sur pentes

- Les pentes sont un facteur majeur dans les pertes de contrôle et renversements qui conduisent parfois à des blessures graves voire mortelles. Toutes les pentes nécessitent une extrême précaution.
- Avant d'utiliser la machine sur des pentes, évaluez les risques impliqués.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes en cas de difficulté ou de doute. L'ultime responsabilité quant à une utilisation sûre de la machine sur des pentes incombe à l'opérateur.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.
Une pente est trop raide si :
 - La machine doit être placée en crabe (tournée partiellement sur le côté vers le haut de la pente) pour se déplacer à travers la pente.
 - La machine descend en traversant la pente.
 - Vous n'êtes pas à l'aise en pente
- Avec les machines à conducteur à pied, utilisez la machine en travers de la pente et non dans le sens de la pente (verticalement)
- Évitez de démarrer ou d'arrêter la machine en pente. En cas de perte d'adhérence des pneus, désenclenchez les lames et dirigez-vous lentement vers le bas de la pente.
- Veillez à ce que tout mouvement effectué en pente soit lent et progressif. N'effectuez pas de changements brusques de vitesse ou de direction.
- N'effectuez pas de virages lorsque vous êtes en pente, sauf si nécessaire, et prenez vos virages lentement et vers le bas de la pente si possible.
- Restez éloigné des pentes si le sol est meuble ou s'il se met à pleuvoir au cours de l'utilisation de la machine.
- Roulez moins vite en pente afin d'éviter de vous arrêter ou de changer de vitesses.
- Retirez les obstacles, tels que les pierres, les branches, etc.

- Évitez de rouler sur les obstacles tels que les ornières, les trous, les pierres et les racines dès que possible. Faites attention aux montées et aux descentes. Un terrain accidenté peut causer le retournement d'une machine ou la faire déraiper. Les herbes hautes peuvent dissimuler des obstacles.
- N'utilisez pas la machine à proximité des ruptures de pente, des fossés ou des remblais. La machine pourrait brusquement se retourner si une roue roulait sur le bord ou si le bord s'écroulait.
- Suivez les recommandations du fabricant concernant les masses d'équilibrage et les contre-poids afin d'améliorer la stabilité.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes lorsque le gazon est humide. La perte d'adhérence pourrait entraîner le dérapage de la machine.

MAINTENANCE ET REMISAGE EN TOUTE SÉCURITÉ

En général

- Procédez aux opérations de maintenance conformément au calendrier et aux instructions du fabricant pour un maximum de sécurité et de meilleurs résultats.
- Stationnez la machine sur une surface plane.
- Ne laissez jamais un personnel non qualifié procéder à l'entretien de la machine.
- Seul un technicien de maintenance ou d'entretien qualifié est autorisé à retirer les carters. Remontez-les lorsque le travail est terminé.
- Procédez aux opérations de réglage ou de réparation uniquement après avoir arrêté le moteur et attendu l'arrêt complet des lames.
- Débranchez le ou les fils de bougie avant de procéder à toute réparation.
- Remplacez les pièces si elles sont usées, endommagées ou défectueuses. Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours les pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- Ne démontez pas la machine sans avoir auparavant éliminé les tensions résiduelles qui risquent de provoquer le déplacement soudain des pièces.
- Prévoyez les éléments de soutien nécessaires, par ex. chandelles, pour machine ou pièces soulevées si vous travaillez dessous.
- Ne mettez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces en rotation.
- Nettoyez soigneusement l'huile ou le carburant renversé.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Afin de réduire le risque d'incendie, ne laissez ni herbe, ni feuilles, non débris, ni excès de graisse s'accumuler sur le moteur, le silencieux et la zone du réservoir de carburant.

Lames

AVERTISSEMENT

- Remplacez les lames uniquement. Veillez à ne jamais les redresser ou les souder.
- Éloignez toute autre personne des lames.



Carburant

AVERTISSEMENT

- L'essence et les carburants Diesel sont inflammables ; les vapeurs d'essence sont explosives. Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez du carburant.
- Stockez le carburant uniquement dans des récipients spécialement prévus à cet effet.
- Lorsque vous faites le plein de carburant ou vérifiez le niveau de carburant :
 - arrêtez le moteur et laissez-le refroidir ;
 - ne fumez pas ;
 - faites le plein uniquement à l'extérieur ;
 - utilisez un entonnoir ;
 - ne remplissez pas excessivement ;
 - si du carburant se renverse, n'essayez pas de démarrer le moteur tant que la zone n'est pas nettoyée et que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées.
- Remettez soigneusement en place les bouchons du réservoir et du bidon de carburant.



Des étincelles d'électricité statique peuvent entraîner des incendies ou des explosions. Un écoulement de carburant peut générer de l'électricité statique. Pour prévenir la formation d'étincelles d'électricité statique :

- Maintenez la mise à la terre des récipients de carburant.
- Ne remplissez pas les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une benne avec une bâche en plastique. Remplissez les récipients sur le sol, à distance du véhicule.
- Si nécessaire, retirez la machine alimentée à l'essence du camion ou de la remorque et effectuez le plein sur le sol. S'il est nécessaire de faire le plein de la machine sur le camion ou la remorque, utilisez un récipient de carburant portable plutôt qu'un pistolet de distribution.
- Gardez le pistolet de distribution en contact avec le rebord de l'orifice du réservoir ou du récipient de carburant jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet ouvert.

Entreposage

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de l'entreposer
- Vidangez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.
- Entreposez le carburant dans un récipient adapté et dans un endroit frais et sec.
- La machine et les récipients de carburant doivent être stockés dans un lieu fermé à clé, afin d'éviter toute détérioration et pour empêcher que des enfants ne jouent avec.
- N'entreposez pas la machine ou le récipient de carburant à proximité d'appareils avec une flamme nue, tels qu'un chauffe-eau ou tout autre appareil avec une lampe témoin.
- Afin de réduire le risque d'incendie, ne laissez ni herbe, ni feuilles, ni excès de graisse s'accumuler dans la zone de stockage d'essence.
- Nettoyez les débris et l'herbe se trouvant sur les unités de coupe, les mécanismes d'entraînement, les silencieux et le moteur afin d'éviter tout risque d'incendie.

MATAWAY OVERSEEDER

VIGNETTES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

Coupe des lames
- Risque d'amputation
- Tenir les mains et pieds éloignés.
- Débrancher le fil de la bougie avant de nettoyer ou d'entretenir.

- Déplacer le levier de commande d'embrayage vers l'arrière pour arrêter les lames et les roues.
- Déplacer le levier de commande vers l'avant pour embrayer l'entraînement des roues.
- Appuyer sur le verrou du levier de commande et le déplacer vers l'avant pour embrayer l'entraînement des roues et les lames.

Commande d'accélérateur
- Déplacer vers l'avant pour augmenter la vitesse du moteur.
- Déplacer vers l'arrière pour réduire la vitesse du moteur.
- Déplacer à fond en arrière pour arrêter le moteur.

- Risque de projection d'objet
- Maintenir les spectateurs à l'écart de la machine.

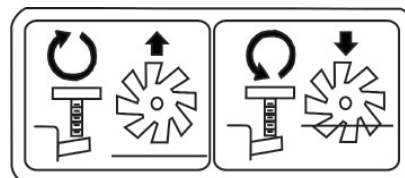


Attention !
Porter des protège-oreilles et des lunettes de sécurité.

Risque de perte de contrôle en pente
- Ne pas utiliser la machine sur des pentes de plus de 12°.

- Abaisser le levier de levage pour abaisser les lames et démarrer le flux de semences.
- Relever le levier de levage pour relever les lames et arrêter le flux de semences.

- Lire et comprendre le Manuel de l'opérateur.
- Le remplacer en cas de perte ou s'il est abîmé.



RÉGLAGE EN HAUTEUR DU TOURET



PIÈCES EN ROTATION :

- Risque de coupe/d'écrasement/d'accrochage
- Garder les mains à l'écart des pièces mobiles
- Ne pas utiliser la machine si le couvercle de courroie est retiré.
- Retirer la bougie d'allumage avant de procéder à l'entretien.



LAMES EN MOUVEMENT :

- Risque de coupe/d'écrasement
- Garder les mains et les pieds à l'écart des lames lors de l'utilisation.
- Arrêter le moteur avant de procéder à l'entretien ou au réglage.

ACCÉLÉRATEUR (A)

Déplacer le levier de l'accélérateur vers l'avant pour augmenter la vitesse du moteur. Déplacer le levier à fond en arrière pour arrêter le moteur.

LEVIER DE LEVAGE (B)

Permet de lever et d'abaisser le touret monté sur châssis. Tirer le levier vers l'arrière et vers le bas pour abaisser le touret et démarrer le flux de semences depuis la trémie. Tirer le levier vers le haut et vers l'avant jusqu'à ce qu'il se bloque au centre pour lever le touret et arrêter le flux de semences.

LEVIER DE PRÉSENCE DE L'OPÉRATEUR (C)

Doit être maintenu contre la poignée dès que la commande d'embrayage est embrayée sinon le moteur calera (le moteur peut être démarré sans maintenir le levier de présence de l'opérateur si la commande d'embrayage est débrayée).

COMMANDE D'EMBRAYAGE (D)

Permet d'embrayer la commande à la fois pour la transmission de l'entraînement et la rotation du touret.

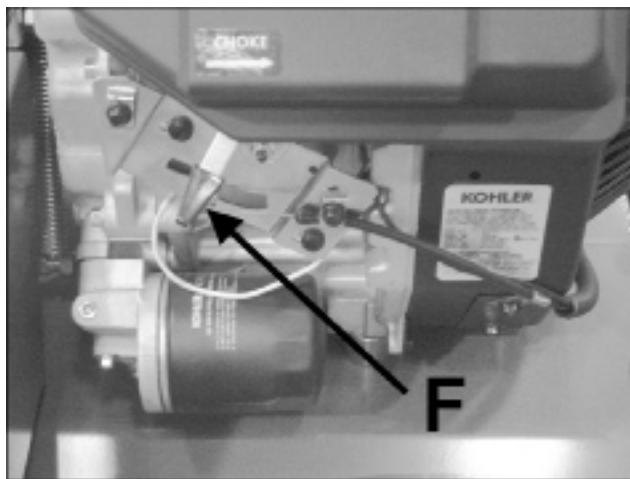
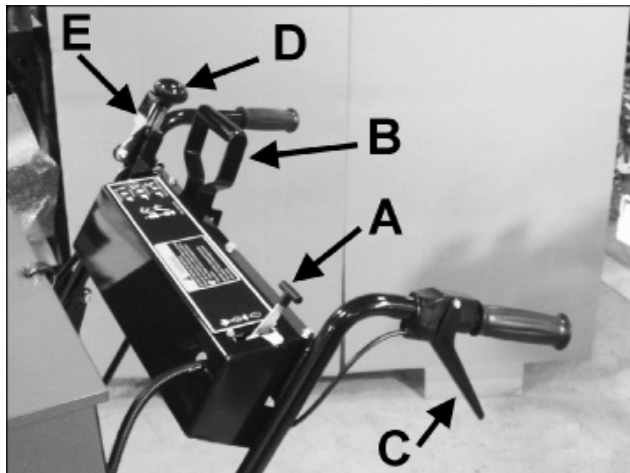
LEVIER DE COMMANDE DU TOURET (E)

Doit être tiré en arrière contre la poignée de commande d'embrayage pour que l'embrayage du touret soit embrayé.

Tirer le levier de commande de touret en arrière contre la commande d'embrayage et pousser la commande d'embrayage en avant pour embrayer l'embrayage et l'embrayage du touret. Pousser la commande d'embrayage en avant sans tirer le levier de commande de touret en arrière pour embrayer UNIQUEMENT l'embrayage. Tirer la commande d'embrayage à fond en arrière jusqu'à ce qu'elle se bloque au centre pour débrayer les deux embrayages.

STARTER (F)

Déplacer le starter vers la droite pour activer le starter. Déplacer le starter vers la gauche pour désactiver le starter.



LISTE DE VÉRIFICATION AVANT UTILISATION RESPONSABILITÉ DE L'OPÉRATEUR

- Consultez et respectez toutes les règles de sécurité et les consignes des vignettes de sécurité.
- Vérifiez que toutes les vignettes de sécurité sont apposées et en bon état. Remplacez-les si elles sont endommagées.
- Vérifiez que tous les carters et dispositifs de protection sont correctement installés et en bon état.
- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement installées et fixées.
- Vérifiez que le moteur est dépourvu de saletés et de débris. Faites particulièrement attention aux ailettes de refroidissement, aux pièces du régulateur et au silencieux. Nettoyez la grille d'entrée d'air. Vérifiez le filtre à air, remplacez-le, s'il y a lieu.
- Nettoyez la zone entourant la jauge du réservoir à huile. Retirez la jauge et vérifiez que le niveau d'huile se situe dans la plage de bon fonctionnement (entre les repères sur la jauge). Ajoutez de l'huile si nécessaire mais **NE REMPLISSEZ PAS EXCESSIVEMENT**. Remontez la jauge jusqu'à ce que le bouchon atteigne le fond du tube. La jauge doit être fixée dans le tube de remplissage lorsque le moteur est en marche.
- Vérifiez tous les points de graissage et graissez selon les consignes du manuel.
- Procédez à une vérification du fonctionnement du système de présence de l'opérateur à chaque fois que vous utilisez la machine.

AVERTISSEMENT



L'essence est extrêmement inflammable et très explosive sous certaines conditions. ASSUREZ-VOUS que le bouchon d'essence est bien en place après avoir fait le plein.

Faites le plein du réservoir de carburant avec de l'essence sans plomb propre et de bonne qualité jusqu'au niveau recommandé par le fabricant du moteur.

POUR VÉRIFIER LE NIVEAU DE CARBURANT OU AJOUTER DU CARBURANT :

- Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant.
- Procédez à l'extérieur.
- Ne fumez pas.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Ne remplissez pas excessivement.
- Nettoyez le carburant renversé.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure dû à la projection de lames, n'utilisez pas la machine si des lames du touret sont fissurées, pliées, manquantes ou dans un état anormal.

Pour éviter tout risque de blessure au niveau des lames en rotation, éloignez vos pieds et vos mains du dessous de la machine.

Avant de mettre la machine en marche, vérifiez la zone de travail et retirez tous les objets pouvant présenter un risque pour la sécurité et/ou endommager l'équipement.

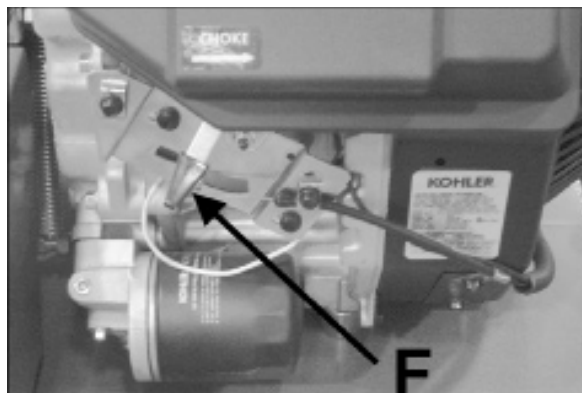
Enclenchez le touret UNIQUEMENT lorsque vous êtes au poste de conduite.

AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

- Familiarisez-vous avec les commandes, leur mode de fonctionnement et ce qu'elles actionnent.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Ajoutez de l'huile, s'il y a lieu.
- Ouvrez le robinet de carburant.

DÉMARRER LE MOTEUR

1. Placez le levier de levage en position levée.
2. Débrayez la commande d'embrayage. (Le moteur ne démarrera pas si la commande d'embrayage est embrayée).
3. Positionnez le levier de l'accélérateur au centre, entre rapide et lent.
4. Utilisez le starter si nécessaire pour démarrer un moteur froid. Le starter **F** est situé à l'avant du moteur.



5. Positionnez-vous sur le côté de la machine en plaçant le pied gauche sur le dessus du carter et tirez lentement sur le démarreur manuel jusqu'à ce qu'il dépasse la compression. Ramenez la poignée du starter, tirez fermement d'un mouvement souple et constant pour démarrer.

FONCTIONNEMENT DU REGARNISSEUR

1. Réglez le touret à la profondeur de coupe souhaitée, sans dépasser 6 mm maximum. Reportez-vous à la section relative au réglage.

REMARQUE : Une profondeur de coupe supérieure à 6 mm pourrait être trop profonde pour la plupart des semences et empêcher la germination.

2. Effectuez un passage d'essai pour vérifier la pénétration des lames souhaitée. Réglez la profondeur, s'il y a lieu.

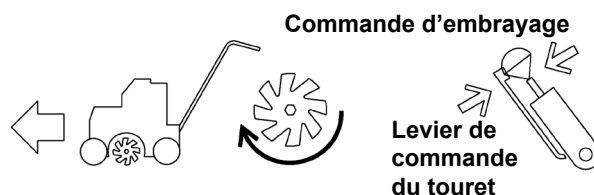
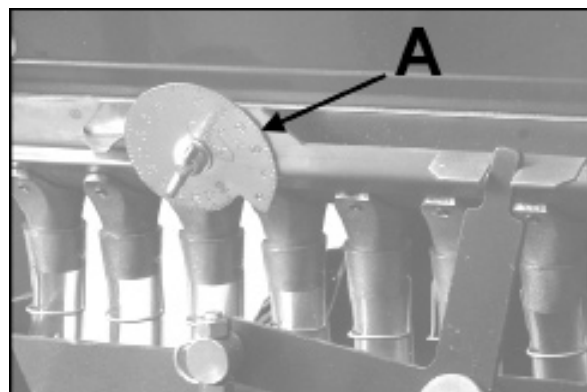
REMARQUE : Une pression des pneus insuffisante peut entraîner une pénétration irrégulière du touret. Maintenez la pression des pneus correcte pour supprimer cette éventualité (reportez-vous à la section relative à la pression des pneus dans la section de maintenance, pour obtenir la pression de pneus recommandée).

3. Réglez la came de commande d'alimentation **A** sur la trémie selon le « Tableau d'alimentation en semences » à la page 22. Remplissez la trémie de semences.
4. Démarrez le moteur. Maintenez le levier de présence de l'opérateur contre la poignée.
5. Tirez le levier de commande de touret en arrière et poussez la commande d'embrayage en avant pour embrayer les embrayages du touret et d'entraînement. Réglez l'accélérateur à la vitesse de marche souhaitée.
6. Abaissez le touret **après** la mise en mouvement de la machine, le clapet de semence s'ouvre automatiquement à mesure que le touret est abaissé.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager le gazon, veillez à ce que la machine soit en mouvement et la commande d'embrayage embrayée **avant** d'abaisser le touret sur le gazon.

Ne passez jamais sur des surfaces dures ou des objets (trottoirs, allées, pas japonais, etc.) lorsque le touret est en bas et/ou enclenché.

7. Après chaque passage à travers le gazon, relevez le touret, débrayez la commande d'embrayage et positionnez manuellement la machine en vue du prochain passage (pour éviter d'endommager le gazon). Effectuez tous les passages à travers le gazon à une vitesse uniforme. Chevauchez légèrement la zone semée précédemment pour garantir une couverture complète.



REGARNISSAGE CROISÉ

En effectuant deux passages sur la même zone avec la came d'alimentation réglée à la moitié du débit de semence souhaité, vous accélérez le remplissage.

Effectuez le premier ensemble de passages (parallèles les uns aux autres) sur la zone normalement mais à la moitié du débit de semence.

Couvrez à nouveau cette même zone mais effectuez le second ensemble de passages à 45° par rapport au premier ensemble de passages, également à la moitié du débit de semence.

La semence est déposée en croisé oblique ce qui permet une meilleure répartition et une couverture plus rapide après germination.

SCARIFICATION

Pour la procédure de scarification, assurez-vous qu'il n'y a pas de semence dans la trémie, **le clapet de semence va encore s'ouvrir pendant l'utilisation.**

1. Réglez le touret à la profondeur de coupe souhaitée. Reportez-vous à la section relative au réglage.
2. Sur un gazon fin tel que les greens de golf, effectuez quelques passages d'essai sur un gazon similaire. Vous pourrez ainsi procéder aux réglages préliminaires avant d'entrer sur les greens (etc.) et éventuellement éviter d'endommager le gazon en raison de mauvais réglages. **REMARQUE :** Une pression des pneus insuffisante peut entraîner une pénétration irrégulière du touret. Maintenez la pression des pneus correcte pour supprimer cette éventualité (reportez-vous à la section relative à la pression des pneus dans la section de maintenance pour obtenir la pression des pneus recommandée).
3. Démarrez le moteur. Enfoncez et maintenez le levier de présence de l'opérateur.
4. Tirez le levier de commande de touret en arrière et poussez la commande d'embrayage en avant pour embrayer les embrayages du touret et d'entraînement. Réglez l'accélérateur à la vitesse de marche souhaitée.
5. Abaissez le touret **après** la mise en mouvement de la machine, le clapet de semence s'ouvre automatiquement à mesure que le touret est abaissé.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager le gazon, veillez à ce que la machine soit en mouvement et la commande d'embrayage embrayée **avant** d'abaisser le touret sur le gazon.

Ne passez jamais sur des surfaces dures ou des objets (trottoirs, allées, pas japonais, etc.) lorsque le touret est en bas et/ou enclenché.

6. Après chaque passage à travers le gazon, relevez le touret, débrayez la commande d'embrayage et positionnez manuellement la machine en vue du prochain passage (pour éviter d'endommager le gazon). Effectuez tous les passages à travers le gazon à une vitesse uniforme.

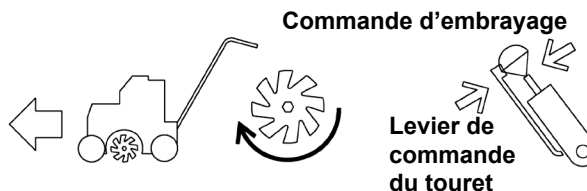


TABLEAU DE SEMENCES DU REGARNISSEUR																			
Kg de semence pour 100 m² @ 4 km/h																			
Semence		Réglage du semoir																	
Type	Marque	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80		
Bentgrass	Pennecghe	0.2	0.54	0.83	1.56	2.2													
	Pennecross	0.003	0.34	0.83	0.98	1.48	2.1												
Kentucky Bluegrass	Aspen		0.049	0.098	0.2	0.39	0.63	0.86	1.31	1.81	2.59	3.32	4.16						
	Rugby		0.049	0.15	0.29	0.58	0.93	1.58	2.1	2.98	3.86	5.22							
	Parade		0.049	0.15	0.29	0.58	0.93	0.93	1.37	2.89	3.42	4.59							
Fescue	Scal Dia Hard				0.048	0.16	0.34	0.49	0.63	0.93	1.32	1.9	3.81						
	Ruby Creeping Red				0.049	0.098	0.15	0.34	0.39	0.49	0.73	1.07	1.48	2	2.59	3.03			
	Galway Tall				0.049	0.098	0.24	0.34	0.59	0.59	1.27	1.86	2.59	3.48	4.39				
Perennial Ryegrass	Pennafine							0.2	0.34	0.59	0.83	1.81	2.15	3.32	3.81	4.49			
	Del Ray						0.29	0.54	0.73	1.12	1.58	2.44	3.27	4.2	5.16				
Mélange	Athletic Pro Turf		0.049	0.098	0.15	0.15	0.44	0.78	1.12	1.81	2.35	3.42	4.88						
	Overseeder 11		0.049	0.098	0.15	0.15	0.49	0.83	1.22	1.86	2.44	3.32	4.39						

MAINTENANCE QUOTIDIENNE

Système de présence de l'opérateur

Pour que le moteur se mette en marche, le levier de présence de l'opérateur doit être tenu lorsque la commande d'embrayage est embrayée. Démarrez le moteur et embrayez la commande d'embrayage sans tenir le levier de présence de l'opérateur. Le moteur devrait caler.

Réparez la machine avant toute utilisation si le système de présence de l'opérateur n'éteint pas le moteur.

Lames :

Vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées. Remplacez les lames cassées, fissurées ou endommagées d'une autre manière. Ne soudez ou ne redressez pas les lames.

Pièces :

Resserrez les éventuels écrous et boulons desserrés. Remplacez les goupilles fendues cassées ou manquantes. Réparez tout autre dysfonctionnement avant l'utilisation.

Moteur :

Changez l'huile après les 5 premières heures d'utilisation. Reportez-vous au Manuel du moteur pour en savoir plus sur les intervalles de changement et les caractéristiques de l'huile. Reportez-vous au Manuel du moteur pour en savoir plus sur les intervalles d'entretien du filtre à air et la procédure d'entretien.

Pression des pneus :

Maintenez le gonflage des pneus à 1,76 kg/cm². Un mauvais gonflage des pneus peut accélérer l'usure des pneus, altérer l'adhérence et rendre la pénétration irrégulière.

AVERTISSEMENT

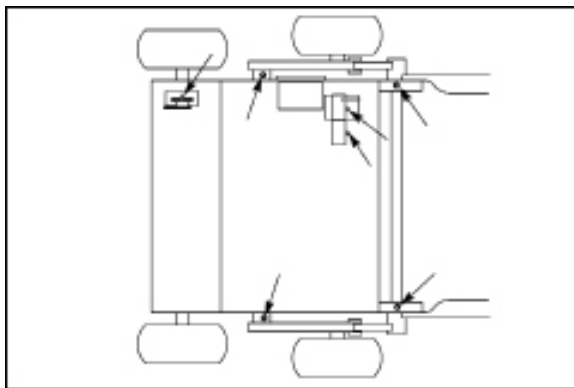
Risque d'explosion

Les petits pneus se gonflent très rapidement. Utilisez une pompe à main ou appliquez de brèves impulsions d'une source sous pression pour éviter le surgonflage. Ne dépassez pas la pression recommandée.

LUBRIFICATION

Le regarnisseur Mataway présente 7 graisseurs.

1. Essuyez chaque graisseur avant et après la lubrification.
2. Utilisez une graisse à base de lithium de bonne qualité.
3. Lubrifiez la machine toutes les 8 heures d'utilisation et avant de longues périodes d'entreposage.



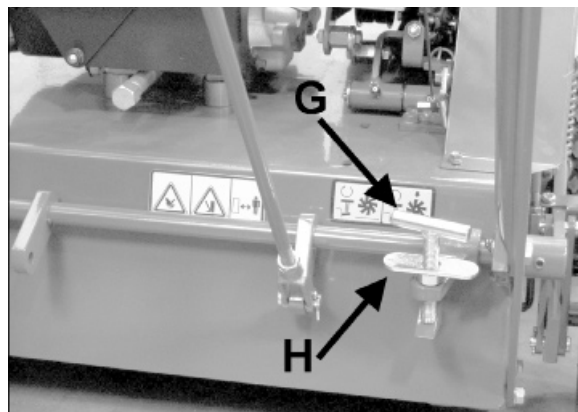
RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

Effectuez un premier réglage de la profondeur en plaçant la machine sur une surface plane.

1. Abaissez la machine en position de fonctionnement.
2. Desserrez le contre-écrou H.
3. Réglez la vis G en la tournant jusqu'à ce que les lames effleurent la surface.
4. Relevez la machine en position de transport. Tournez la vis de réglage G dans le sens antihoraire pour obtenir une pénétration plus profonde ou dans le sens horaire pour réduire la pénétration. 3 demi-tours de vis G permettent de modifier la pénétration de 6 mm.
5. Resserrez le contre-écrou H après réglage.

Effectuez un passage d'essai pour vérifier le réglage.

L'augmentation de la profondeur diminue le dégagement.



REMARQUE : Ne passez jamais sur des surfaces dures ou des objets (trottoirs, allées, pas japonais, etc.) lorsque les lames du touret sont en bas et/ou enclenchées.

Une pression des pneus insuffisante peut entraîner une pénétration irrégulière du touret. Maintenez la pression des pneus à un niveau approprié pour supprimer cette éventualité (reportez-vous à la section relative à la pression des pneus de ce manuel pour obtenir la pression des pneus recommandée).

CONSIGNES D'ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'explosion ou d'inflammation de l'essence évaporée, n'entrez pas la machine avec de l'essence dans le réservoir ou le carburateur à proximité d'une flamme nue (par exemple, près d'une chaudière ou de la lampe témoin d'un chauffe-eau).

Ne fumez pas, évitez les étincelles et les flammes nues lors de la vidange ou du remplissage du réservoir de carburant.

Avant que la machine ne soit entreposée pour une période supérieure à 30 jours, la procédure suivante doit être effectuée.

1. Videz toute l'essence se trouvant dans le réservoir et les durits.
2. Démarrez le moteur et faites-le fonctionner jusqu'à ce que l'essence provenant de la cuve à flotteur du carburateur soit utilisée.
3. Pendant que le moteur est chaud, videz l'huile du carter et remplacez-la par la quantité d'huile nécessaire à la prochaine utilisation de la machine. Reportez-vous au Manuel du moteur pour obtenir des recommandations appropriées sur l'huile.



ATTENTION

N'essayez pas de procéder à des opérations d'entretien ou à des réparations à proximité de la zone du moteur alors que le moteur est encore chaud.

4. Retirez la bougie d'allumage et versez une petite quantité d'huile moteur propre dans le cylindre. Secouez le moteur plusieurs fois pour répartir l'huile et remontez la bougie d'allumage.
5. Lubrifiez tous les graisseurs.
6. Appliquez une fine couche d'huile sur les lames et l'axe du touret pour empêcher la rouille.
7. Lubrifiez la chaîne de transmission avec de la graisse #13563 ou un équivalent.

REMARQUE : N'entrez pas la machine avec les lames en position basse. Assurez-vous que toutes les courroies ne sont pas sous tension (le levier de commande d'embrayage est en position débrayée).

Pour mettre la machine en marche après une longue période d'entreposage :

1. Déplacez la machine sur une surface plane et bien ventilée.
2. Vérifiez que les pièces de la machine ne sont pas desserrées ou cassées. Resserrez et remplacez-les si nécessaire.
3. Vérifiez que les tuyaux de carburant ne sont pas fissurés ou fendus.
4. Assurez-vous que le filtre à air est propre.
5. Vérifiez que les composants du filtre à air et tous les déflecteurs et couvercles de courroie sont en place.
6. Vérifiez la bougie d'allumage et le fil de bougie.
7. Vérifiez si certaines lames doivent être remplacées.
8. Déterminez s'il est nécessaire d'ajouter de l'huile de transmission et de l'huile moteur. Rajoutez de l'huile moteur selon les recommandations du fabricant et reportez-vous à la section de maintenance préventive de ce manuel pour obtenir les poids et quantités d'huile appropriés pour la transmission.
9. Remplissez le réservoir avec le carburant approprié selon les recommandations du Manuel du moteur.



AVERTISSEMENT

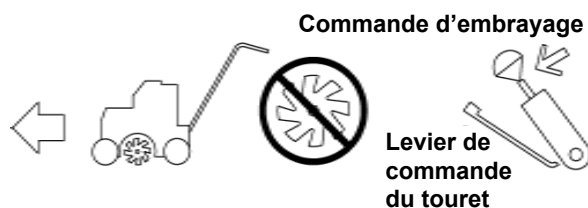
Ne fumez pas, évitez les étincelles et les flammes nues lors de la vidange ou du remplissage du réservoir de carburant.

10. Assurez-vous que les commandes sont en position débrayée ou au point mort.
11. Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner (à vitesse lente) jusqu'à ce que la température de fonctionnement appropriée soit atteinte.
12. Pendant que le moteur est en marche (et que la température de fonctionnement est atteinte), inspectez visuellement les tuyaux de carburant et le carburateur afin de détecter toutes fuites. Si une fuite est décelée, assurez-vous que le moteur soit suffisamment refroidi avant de procéder à de quelconques réparations.

TRANSPORT

La machine peut être transportée par ses propres moyens. Avec le levier de levage en position haute et la commande d'embrayage débrayée, démarrez le moteur et appuyez sur le levier de présence de l'opérateur et maintenez-le enfoncé. Embrayez uniquement l'embrayage en poussant en avant la commande d'embrayage **sans** tirer le levier de commande de touret en arrière. Réglez l'accélérateur à la vitesse de marche souhaitée de l'opérateur.

La machine peut être chargée à l'arrière d'un camion ou d'une remorque en utilisant une rampe à inclinaison progressive.



AVERTISSEMENT

Utilisez un dispositif de levage adapté et/ou une assistance pour charger et décharger la machine. Si vous utilisez une rampe pour le chargement, assurez-vous que la rampe soit correctement soutenue.

Retirez vos mains et vos pieds du dessous de la machine lors de la mise en marche de la machine ou de son chargement sur la rampe.

SPÉCIFICATIONS

Essieu avant.... diamètre de 19 mm monté dans des roulements à alignement automatique

Essieu arrière..... diamètre de 19 mm soudé aux bras pivotants

Lames acier à haute teneur en carbone (durci)

Châssis..... plaque en acier de 5 mm formée et soudée

Embrayage de type à tendeur de courroie pour touret et marche avant

Commandes accélérateur, levier de levage, levier combiné d'embrayage et d'embrayage du touret

Réglage de la profondeur vis micrométrique

Profondeur de coupe jusqu'à 6 mm

Largeur de coupe 483 mm

Entraînement..... courroie de section «A» du moteur à la boîte de vitesses chaîne à galets n° 40 scellée de la boîte de vitesse à l'essieu avant ensemble de 3 courroies en V du moteur au touret

Moteur..... modèle n° CH410T, 11 CV Kohler
Spécification Kohler n° CH410-0010
régulateur à 3200 tr/min (sans charge)
La cylindrée est de 398 cc et développe 27,4 Nm de couple à 2000 tr/min.

Boîte d'engrenages Réduction de 22 à 1

Réduction Moteur au touret - 1:1
Moteur aux roues - 37,3:1

Touret..... Changement rapide
Rotation dans le sens opposé de la marche avant

Vitesse du touret 3200 tr/min

Régime..... 65 m/min à 3200 tr/min

Roues..... avant ; 4,10/3,50 - 4 pneus, à chaîne arrière ; 4,10/3,50 - 4 pneus, roue libre sur roulements à alignement automatique.
Roues au centre du touret pour empêcher le dégazonnement du terrain et les traces de roues dans les virages.

Dimensions :

Largeur 91 cm

Hauteur 112 cm, poignée comprise

Longueur 135 cm, poignée comprise

Empattement 42 cm

Poids net 195 kg avec touret 547553

Capacité de la trémie de semences 0,0235 m³

Densité de semences réglable suivant le type de semence

Régulation du débit

de semences semences distribuées automatiquement lorsque la machine est en position levée, la distribution s'arrête lorsque le touret est relevé.

Espacement des semences rangs de semences à 50 mm d'écart

Peinture de retouche pulvérisateur de 0,5 l, réf. PN 65334

Déclaration de conformité CE

4164942 REV A

Le fabricant soussigné :

Schiller Grounds Care, Inc.
One Bob-Cat Lane
Johnson Creek, WI 53038



Chuck Clark
Directeur des opérations
Date : 17 février 2010

Représentant agréé au sein de l'UE :

Earlsmere Limited
Unit 18 Valley Road
Station Road Industrial Estate
Wombell, Barnsley, South Yorkshire S73 OBS
Royaume-Uni



Jim White
Directeur général
Date : 17 février 2010

déclare que la machine décrite ci-dessous :

Marque et type :	Ryan, regarnisseur Mataway
Catégorie :	Scarificateur à conducteur à pied
Série :	744873C
Moteur :	Kohler
Type :	CH410T
Vitesse :	3200 tr/min
Puissance nominale nette :	8,2 kW (11 CV)
Largeur de coupe :	483 mm

est conforme aux dispositions des directives européennes, amendements et réglementations de transposition dans le droit national suivantes.

Directives/normes harmonisées

Directive relative aux machines.....	2006/42/EC
Directive CEC.....	2004/108/EC
Directive sur la gestion du bruit dans l'environnement.....	2000/14/EC
Directive relative aux vibrations.....	2002/44/EC
Aérateurs et scarificateurs à conducteur à pied.....	EN13684
Directive relative aux émissions des véhicules à moteur.....	2002/88/EC

Son : Les niveaux sonores ont été déterminés conformément aux directives 2000/14/EC, 2006/42/EC et aux normes EN13684 et ISO 11094

Niveau de puissance sonore garanti.....	105,0 dB
Oreilles de l'opérateur.....	90,9 dB

Vibrations :

Les vibrations subies par les mains et les pieds ont été mesurées au niveau des poignées gauche et droite de l'opérateur selon ISO 5349-1-2001 et ISO 5349-2-2001. Les niveaux ont été calculés à l'aide de la norme ISO/DIS 5395-1, conformément à la directive 2002/44/EC.

Seul le résultat le plus élevé au niveau de la poignée droite et de la poignée gauche est donné.
Niveau de vibration garanti.....**11,59 m/s²**

Usage prévu :

Cette machine est destinée à être utilisée pour semer du gazon sur des surfaces recouvertes de gazon ou d'une autre végétation coupée à une faible hauteur. La machine réalise des rainures dépourvues de gazon ou de toute autre végétation, dépose de la semence de gazon dans les rainures et met la semence en contact avec le sol pour une bonne germination. La machine peut également être utilisée en tant que râteau/scarificateur. Son utilisation se fait sur surfaces planes et pentes allant jusqu'à 12°.

SCHILLER GROUNDS CARE, INC.
ONE BOB-CAT LANE
P.O. BOX 469
JOHNSON CREEK, WI 53038
920-699-2000
www.schillergc.com

